

Séance spéciale du 11 juillet 2005

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce onzième jour du mois de juillet deux mille cinq, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Jean Marion, assistant greffier.

---

## **CV-2005-07-05**

### **Période de questions**

Environ 40 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

## **CV-2005-07-06**

### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 juillet 2005**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 4 juillet 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-07-07**

### **Dépôt du procès-verbal de la séance du comité exécutif du 27 juin 2005**

Le procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 27 juin 2005 est déposé.

---

## **CV-2005-07-08**

**Ouverture de rue sur les lots 52-8-9, 62-1, 63-6-1, 66-7-1, 66-14-1, 66-6-1, 495-1 partie et 521-34 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph (desserte autoroutière du parc industriel Lauzon)**

[Réf. : DEC-2005-054](#)

ATTENDU que les travaux d'infrastructures de la desserte autoroutière du Parc industriel Lauzon ont été complétés permettant ainsi son ouverture ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De décréter l'ouverture de rue sur sur les lots 52-8-9, 62-1, 63-6-1, 66-7-1, 66-14-1, 66-6-1, 495-1 partie et 521-34 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph (desserte autoroutière du parc industriel Lauzon) le tout tels que montrés au plan préparé par le Service du génie en date du 7 juillet 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-09**

##### **Nomination d'un inspecteur agraire à la Direction des arrondissements et gestion du territoire**

[Réf. : AGT-2005-007](#)

ATTENDU que de nombreux dossiers requièrent l'intervention d'un inspecteur agraire pour assurer le service à la population ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-60 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De nommer Daniel Bergeron, inspecteur en bâtiment pour agir à titre d'inspecteur agraire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-10**

##### **Certificat attestant l'absence d'objection à la délivrance d'une autorisation suivant les articles 32 et 32.3 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (ruisseau à la Loupe, secteur Saint-Romuald)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-163](#)

ATTENDU que les travaux prévus dans le cadre du prolongement des rues des Tourterelles et des Sittelles (secteur Saint-Romuald) nécessitent le détournement du ruisseau à la Loupe;

ATTENDU qu'un certificat d'autorisation est requis du ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs en ce sens;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-73 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Gagné

De ne pas s'objecter à la demande pour la délivrance d'un certificat d'autorisation suivant l'article 32 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* pour les travaux visant à modifier le patron d'écoulement du ruisseau à la Loupe dans le cadre du prolongement des rues des Tourterelles et des Sittelles (secteur Saint-Romuald) afin d'optimiser l'utilisation du territoire à des fins résidentielles et à déplacer le ruisseau à l'écart de la future route d'accès qui mènera au boulevard de la Rive-Sud.

D'autoriser la Greffière à signer ce certificat suivant l'article 32.3 de cette Loi pour le soumettre au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs par l'entremise du ministère des Transports du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

**Vente du lot 2 285 591 du cadastre du Québec à la Société immobilière Palagor inc. (sud de la rue des Grenobles, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-121](#)

Ce sujet est retiré.

---

**CV-2005-07-11**

**Acquisition du lot 3 564 462 du cadastre du Québec dans le cadre des travaux de prolongement de la rue de Grenobles et l'ouverture de la rue de Narbonne (secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-160](#)

ATTENDU que le plan de cadastre déposé par le promoteur 9020-4298 Québec inc. dans le cadre des travaux de prolongement de la rue de Grenobles et l'ouverture de la rue de Narbonne (secteur Saint-Nicolas) prévoit la cession d'un terrain à des fins de parc;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-56 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'acquérir le lot 3 564 462 du cadastre du Québec conformément à l'entente intervenue avec les promoteurs.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-12**

**Location d'une partie du lot 2 431 631 du cadastre du Québec (route du Président-Kennedy, secteur Lévis) à Métivier Toyota à des fins de stationnement**

[Réf : AGT-GEP-2005-170](#)

ATTENDU la demande adressée par Métivier Toyota pour la location d'une partie du lot 2 431 631 du cadastre du Québec dans le cadre des travaux de

rénovation du bâtiment situé au 160, route du Président-Kennedy (secteur Lévis) et ce à des fins de stationnement;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-61 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De louer à Métivier Toyota une partie du lot 2 431 631 du cadastre du Québec d'une superficie d'environ de 20 000 pieds carrés, à des fins de stationnement, selon les termes et conditions du bail annexé à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2005-170 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer ce bail.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2005-07-13**

**Cession de servitude sur une partie du lot 2 331 851 du cadastre du Québec (route du Président-Kennedy, secteur Lévis) en faveur de Restaurant Pizza Délice inc.**

[Réf. : AGT-GEP-2005-151](#)

ATTENDU la demande adressée par Restaurant Pizza Délice inc. afin d'acquérir une servitude sur une partie du lot 2 331 851 du cadastre du Québec de manière à faciliter l'accès au stationnement de l'établissement ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-14 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De céder à titre gratuit une servitude de passage en faveur de Restaurant Pizza Délice inc. sur une partie du lot 2 331 851 du cadastre du Québec, telle qu'elle est montrée au plan annexé à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2005-151 et aux conditions suivantes :

- une marge d'un mètre devra être aménagée et gazonnée le long du trottoir ;
- l'entretien estival et hivernal est assumé par Restaurant Pizza Délice inc. ;

et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2005-07-14**

**Implantation de logements abordables sur la rue Charles-Rodrigue (secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-143](#)

ATTENDU que des terrains situés sur la rue Charles-Rodrigue (secteur Lévis) ont été retenus pour la construction de logements sociaux dans le cadre du Programme Agir Volet habitation ;

ATTENDU que Les Développements Charles-Rodrigue inc. ont déposé à la Ville une offre de vente concernant ces terrains ;

ATTENDU la demande adressée par la Ville à la Société d'habitation du Québec d'accorder 150 unités de logements supplémentaires en vertu de la résolution CV-2005-01-47 ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-54 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accepter de participer au projet de logements sociaux situés sur une partie du lot 2 221 608 du cadastre du Québec et une partie du lot 2 221 609 de ce cadastre, rue Charles-Rodrigue (secteur Lévis), pour la construction de quatre bâtiments comprenant chacun 12 unités de logements (48 unités, phase I), cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet et que cette aide financière soit accordée conditionnellement à l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt pour financer une partie de cette participation, dans le cadre du programme complémentaire aux Programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire », en soustrayant, s'il y a lieu, du montant de la contribution de la Ville équivalant à 15 % les montants suivants :

- Le montant total des frais relatifs à des services professionnels assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;
- Les frais d'émission du permis de construction assumés par la Ville;
- Tous autres frais assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec.

D'accepter de participer au projet de logements sociaux situés sur une partie du lot 2 221 608 du cadastre du Québec et une partie du lot 2 221 609 de ce cadastre, rue Charles-Rodrigue (secteur de Lévis), pour la construction de trois bâtiments comprenant chacun 12 unités de logements (36 unités, phase II), cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet, conditionnellement à ce que la Société d'habitation du Québec accorde des unités de logements additionnelles en plus des 350 unités déjà accordées à la Ville et ceci, dans le cadre des programmes AccèsLogis Québec et Logement Abordable Québec « volet social et communautaire », à l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt pour financer une partie de cette participation et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-15**

**Implantation de logements abordables sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre) et abrogation de la résolution CV-2005-03-96 « Acquisition du lot 2 061 751 et d'une partie du lot 2 061 773 du cadastre**

**du Québec pour l'implantation de logements sociaux sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre)»**

[Réf. : AGT-GEP-2005-164](#)

ATTENDU qu'un terrain situé sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre) a été retenu pour la construction de logements sociaux dans le cadre du Programme Agir Volet habitation ;

ATTENDU la demande adressée par la Ville à la Société d'habitation du Québec d'accorder 150 unités de logements supplémentaires en vertu de la résolution CV-2005-01-47 ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-57 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accepter de participer au projet de logements sociaux situés sur le lot 2 061 751 du cadastre du Québec, et sur une partie du lot 2 061 773 de ce cadastre, située sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre) et ce, pour la construction de deux bâtiments comprenant chacun 12 unités de logements, cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet et que cette aide financière soit accordée conditionnellement à l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt pour financer une partie de cette participation, dans le cadre du programme complémentaire aux Programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire », en soustrayant, s'il y a lieu, du montant de la contribution de la Ville équivalant à 15 % les montants suivants :

- Le montant total des frais relatifs à des services professionnels assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;
- Les frais d'émission du permis de construction assumés par la Ville;
- Tous autres frais assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec.

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

D'abroger la résolution CV-2005-03-96 « Acquisition du lot 2 061 751 et d'une partie du lot 2 061 773 du cadastre du Québec pour l'implantation de logements sociaux sur la rue Luc-Lacourcière (secteur Pintendre) ».

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-16**

**Implantation de logements abordables sur la rue Pie-X – Saint-Édouard (secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GEP-2005-165](#)

ATTENDU que le site de la rue Pie-X – Saint-Édouard a été retenu par le conseil de la Ville pour l'implantation de logements sociaux en vertu de la résolution CV-2002-07-40 ;

ATTENDU que la *Loi sur la Société d'habitation du Québec*, L.R.Q.c. S-8, autorise les municipalités à accorder une aide financière sous forme de subvention relativement aux projets réalisés dans le cadre des programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-58 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'accepter de participer au projet situé sur la rue Pie X – Saint-Edouard (sur une partie du lot 2 432 280 du cadastre du Québec, secteur Lévis), dans le cadre du Programme Logements Abordable Québec du Programme Agir – Volet habitation, cette participation représentant un maximum de 15 % du coût total du projet et que cette aide financière soit accordée conditionnellement à l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt pour financer une partie de cette participation et versée sous la forme d'une subvention accordée dans le cadre du programme complémentaire aux programmes AccèsLogis Québec et Logement abordable Québec volet « social et communautaire (règlement RV-2004-02-83), en soustrayant, s'il y a lieu, du montant de la contribution de la Ville équivalant à 15 % les montants suivants :

- Le montant total des frais relatifs à des services professionnels assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec;
- Les frais d'émission du permis de construction assumés par la Ville;
- Tous autres frais assumés par la Ville et reconnus par la Société d'habitation du Québec.

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-07-17**

### **Financement de la contribution financière de la Ville et demande de crédits additionnels pour des projets en archéologie sur le territoire de la Ville**

[Réf. : AGT-GEP-2005-144](#)

ATTENDU que le programme « Soutien aux municipalités pour des projets en patrimoine » du ministère de la Culture et des communications prévoit une subvention de 15 000\$ pour des projets en archéologie sur le territoire et ce sous réserve de l'engagement de la Ville à verser une somme équivalente ;

ATTENDU que des crédits additionnels sont requis en ce sens ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-55 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De financer une partie de la dépense relative à la contribution financière nécessaire à l'obtention de la subvention du Ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme « Soutien aux municipalités pour des projets en patrimoine » pour un montant de 15 000 \$ à même la réserve financière destinée à des fins de développement du territoire.

D'accorder des crédits additionnels correspondants à la subvention du Ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme « Soutien aux municipalités pour des projets en patrimoine » pour un montant de 15 000 \$ au poste 01-383-00-032 « subv.MCC – fouilles archéologiques », à l'affectation de la réserve pour fins de développement du territoire pour un montant de 15 000 \$ au poste 03-710-20-010 « affectation de la réserve dév.territoire » et à la dépense pour un montant de 30 000 \$ au poste 02-617-30-453 « achat services – fouilles archéologiques », le tout conditionnellement à la signature de la lettre d'entente à intervenir avec le Ministère de la Culture et des Communications dans le cadre de ce programme.

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec le ministère de la Culture et des Communications pour des projets en archéologie dans le cadre du programme « Soutien aux municipalités pour des projets en patrimoine ».

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2005-07-18**

**Protocole d'entente à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs concernant la réalisation de travaux de réaménagement de la rue Laure-Conan, décret de travaux, acquisition et ouverture de rue**  
[Réf. : AGT-GEP-2005-178](#)

ATTENDU que des travaux sont requis à l'intersection des rues Laure-Conan de l'Aquifère et de la route du Pont (secteur Saint-Nicolas) pour assurer la sécurité des piétons ;

ATTENDU que ces travaux sont réalisés sur des terrains appartenant à la Commission scolaire des Navigateurs ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De décréter les travaux de relocalisation de la rue Laure-Conan (secteur Saint-Nicolas) et de réaménagement du stationnement localisé sur les terrains appartenant à la Commission scolaire des Navigateurs, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un protocole d'entente et ce, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2005-178 et de décréter l'ouverture de rue sur ces lots conditionnellement à leur acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-19**

**Approbation du programme triennal d'immobilisations 2005-2006-2007 modifié de la Société de transport de Lévis**

[Réf. : RE-2005-023](#)

Attendu que la Société de transport de Lévis a adopté son programme d'immobilisations pour les années 2005-2006-2007 modifié;

Attendu que la Ville doit approuver par résolution le programme triennal d'immobilisations 2005-2006-2007 modifié produit par la Société de transport de Lévis;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-79 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'approuver le programme triennal d'immobilisations 2005-2006-2007 modifié de la Société de transport de Lévis, tel qu'il est adopté par sa résolution 2005-060.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-20**

**Reclassification d'un employé du Service des travaux publics**

[Réf. : RE-2005-025](#)

ATTENDU que Jacques Bougie intégré à titre de journalier au Service des travaux publics a par la suite été affecté à des tâches de journalier/chauffeur suite au départ de quelques employés;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-36 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

De reclassifier Jacques Bougie à titre de journalier/chauffeur, échelon 1, au Service des travaux publics à compter du 18 avril 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-21**

**Financement de la dépense relative à l'adhésion d'un employé cadre au programme de départ assisté**

[Réf. : RE-2005-026](#)

ATTENDU que Guy Beauchemin contremaître au Service des travaux publics désire se prévaloir des avantages du programme de départ assisté;

ATTENDU que ce poste ne sera pas maintenu suite à ce départ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-37 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

Pour financer la dépense relative à l'allocation de départ à verser à Guy Beauchemin, contremaître au Service des matières résiduelles, ayant adhéré au programme de départ assisté, d'affecter un montant de 33 643 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2006 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant et de ne pas combler ce poste et de prolonger le programme de départ assisté jusqu'au 11 juillet 2005.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-22**

##### **Octroi de contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la rédaction du bilan de l'état des infrastructures**

[Réf. : RE-GEN-2005-064](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la rédaction du bilan de l'état des infrastructures ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-46;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder le contrat pour la fourniture de services professionnels en ingénierie pour la rédaction du bilan de l'état des infrastructures à Aqua Data inc., au prix de 239 546,46 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être financée à même le règlement RV-2003-01-19 (décrétant des travaux concernant l'élaboration d'un système de gestion des infrastructures ainsi qu'un emprunt).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-23**

**Octroi de contrat pour la réalisation de travaux de base de la surface synthétique de deux terrains de soccer-football**

[Réf. : RE-GEN-2005-080](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la réalisation de travaux pour la base de la surface synthétique de deux terrains de soccer-football ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder le contrat concernant la réalisation de travaux pour la base de la surface synthétique de deux terrains de soccer-football à J.M. Demers inc., au prix de 345 949,19 \$ taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu aux ententes à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs et le Cégep de Lévis-Lauzon ainsi que la confirmation des subventions à être versées dans le cadre du projet de fourniture et installation de deux surfaces de soccer-football en gazon synthétique.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-24**

**Octroi de contrat pour la réalisation de divers travaux de béton de deux terrains de soccer-football**

[Réf. : RE-GEN-2005-081](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la réalisation de divers travaux de béton de deux terrains de soccer-football ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder le contrat pour la réalisation de divers travaux de béton de deux terrains de soccer-football à Construction B.S.L. inc, au prix de 566 728,18 \$ taxes incluses conformément au devis et à sa soumission sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu aux ententes à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs et le Cégep de Lévis-Lauzon ainsi que la confirmation des subventions à être versées dans le cadre du projet de fourniture et installation de deux surfaces de soccer-football en gazon synthétique.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-25**

**Octroi de contrat pour la fourniture des projecteurs d'éclairage et des poteaux de deux terrains de soccer-football**

[Réf. : RE-GEN-2005-082](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture des projecteurs d'éclairage et des poteaux de deux terrains de soccer-football;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accorder le contrat pour la fourniture des projecteurs d'éclairage et des poteaux de deux terrains de soccer-football à Deschênes et fils Ltée, au prix de 160 804 \$ taxes incluses conformément au devis et à sa soumission sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu aux ententes à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs et le Cégep de Lévis-Lauzon ainsi que la confirmation des subventions à être versées dans le cadre du projet de fourniture et installation de deux surfaces de soccer-football en gazon synthétique.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-26**

**Octroi de contrat pour la réalisation de travaux d'électricité de deux terrains de soccer-football**

[Réf. : RE-GEN-2005-086](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la réalisation de travaux d'électricité de deux terrains de soccer-football;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'accorder le contrat de travaux d'électricité de deux terrains de soccer-football à T.B.C. Construction inc. au prix de 218 892,57 \$ taxes incluses conformément au devis et à sa soumission sous réserve de l'obtention de l'autorisation préalable de la ministre des Affaires municipales et des Régions d'engager le crédit de la Ville tel qu'il est prévu aux ententes à intervenir avec la Commission scolaire des Navigateurs et le Cégep de Lévis-Lauzon ainsi que la confirmation des subventions à être versées dans le cadre du projet de fourniture et installation de deux surfaces de soccer-football en gazon synthétique.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-27**

**Octroi de contrat pour la fourniture de poteaux**

[Réf. : RE-TP-2005-014](#)

ATTENDU que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de poteaux requis pour l'installation de nouveaux panneaux de signalisation routière ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-47 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder le contrat de fourniture de poteaux à Signalisation Lévis inc., aux prix mentionnés à sa soumission pour une dépense estimée à 131 169,90 \$ taxes incluses le tout, conformément au devis et à leur soumission, ces dépenses à être financées à même le budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-28**

**Protocole d'entente avec la Commission scolaire des Navigateurs pour l'implantation d'un réseau de télécommunication à large bande passante dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec »**

[Réf. : FIN-2005-007](#)

ATTENDU la demande de subvention adressée dans le cadre du programme « Villages branchés du Québec » par la résolution CV-2003-09-55 ;

ATTENDU l'octroi d'une aide financière au montant de 919 700 \$ pour la réalisation de ce projet ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-67 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer un protocole d'entente avec la Commission scolaire des Navigateurs pour l'implantation d'un réseau de télécommunication à large bande passante pouvant relier divers bâtiments possédés ou occupés par les parties signataires, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision FIN-2005-007.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-29**

**Financement de la dépense relative aux travaux d'aménagement de locaux à l'édifice Marguerite-Yourcenar (secteur Charny)**

[Réf. : DVC-SOC-2005-026](#)

ATTENDU que certains organismes communautaires du secteur Charny ont besoin de locaux pour tenir leurs activités;

ATTENDU que les locaux de l'ancienne bibliothèque située à l'édifice Marguerite-Yourcenar (secteur Charny) sont disponibles;

ATTENDU que la politique de soutien aux organismes prévoit le prêt de locaux aux organismes en fonction des besoins et des disponibilités;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-80 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De financer la dépense relative aux travaux d'aménagement de locaux pour la relocalisation de différents organismes énumérés à la fiche de prise de décision DVC-SOC-2005-026 à l'édifice Marguerite-Yourcenar (secteur Charny), au montant de 16 100 \$ à même le surplus de l'ex-Ville de Charny et d'autoriser qu'une partie des travaux soit effectuée par la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-30**

**Nomination de policiers et création d'un poste d'adjoint administratif à la Direction du service de police**

[Réf. : POL-2005-044](#)

ATTENDU le plan d'organisation de la Direction du Service de police adopté par le conseil de ville par résolution CV-2002-08-50;

ATTENDU les crédits budgétaires rendus disponibles pour la poursuite de la mise en œuvre de ce plan;

ATTENDU la lettre d'entente intervenue entre la ville de Lévis et la Fraternité des policiers de Lévis inc. concernant la création de postes de policiers;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-40 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De nommer Pascal Fortier à titre de policier régulier afin de combler le poste laissé vacant par Danny Lavoie.

De nommer Simon Dugal à titre de policier régulier afin de combler le poste de patrouilleur vacant sur l'équipe de 22 policiers tel que convenu dans une entente intervenue entre la Ville et la Fraternité des policiers de Lévis inc.

De créer un poste de sergent détective principal et de nommer Nathalie Simard à ce poste et ce à compter du 15 septembre 2005.

De nommer Martin Savoie à titre de sergent détective à compter du 15 septembre 2005 afin de combler le poste laissé vacant suite à la nomination de Nathalie Simard.

De nommer Michaël Anctil, à titre de policier régulier, à compter du 15 septembre 2005 en remplacement du poste laissé vacant par la nomination de Martin Savoie.

De créer un poste d'adjoint administratif à la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-31**

##### **Félicitations à Serge Carrier, chef du Service administration et soutien opérationnel**

[Réf. : POL-2005-047](#)

ATTENDU que Serge Carrier chef du Service administration et soutien opérationnel a reçu le Prix d'excellence dans la catégorie Défi municipal lors du congrès dernier de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec notamment pour son implication à la mise en place du système de traitement des appels d'urgence 9-1-1;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-41 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De féliciter Serge Carrier, chef du Service administration et soutien opérationnel, pour s'être vu décerné le Prix d'excellence, catégorie Défi municipal remis lors du congrès 2005 de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-32**

##### **Financement de la dépense relative au règlement de la réclamation de Jean-Marc Harvey (rue Côté, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

[Réf. : AGR-AFJ-2005-035](#)

ATTENDU la réclamation déposée par Jean-Marc Harvey concernant des travaux réalisés sur la rue de la Vendée (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-71 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De financer la dépense relative au règlement complet et final de la réclamation de Jean-Marc Harvey, du 875, rue Côté, secteur Saint-Jean-Chrysostôme au montant de 10 963,27 \$ à même le surplus de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-33 abrogée par CV-2005-07-52**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition à des fins industrielles d'une partie du lot 2 898 386 et autres du cadastre du Québec (Enviroparc des Îles, secteur Lévis)**

[Réf. : DEC-2005-064](#)

ATTENDU le projet d'aménagement d'une nouvelle rue publique en lien avec la rue de l'Etchemin dans l'Enviroparc des Îles (secteur Lévis), permettant ainsi de reconfigurer le réseau routier et de diminuer la circulation des véhicules lourds sur le Chemin des Îles (secteur Lévis);

ATTENDU la nécessité d'acquérir toutes les parcelles de terrain constituant l'emprise de la nouvelle rue projetée,

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-34 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De financer la dépense relative aux honoraires juridiques et frais d'évaluation au montant estimé à 25 000 \$ ainsi qu'à l'acquisition de ces terrains au montant de 212 000 \$, plus taxes, à même la réserve financière pour fin de développement du territoire et au fonds de roulement en cas d'insuffisance de la réserve.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du conseil Jean-Claude Bouchard, Pierre Gagné et Guy Dumoulin.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2005-07-34**

**Décret de travaux de prolongement du réseau d'aqueduc et d'égout, de fondation de rue et autres travaux connexes dans le cadre de l'aménagement de la zone industrielle de l'Enviroparc des Îles (secteur Lévis)**

[Réf. : RE-GEN-2005-073](#)

ATTENDU que des travaux d'aqueduc, d'égout et de fondation de rue sont requis concernant l'aménagement de la zone industrielle de l'Enviroparc des Îles ;

ATTENDU que ces travaux seront exécutés entièrement sur des terrains appartenant à la Ville;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-35 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De décréter les travaux de prolongement du réseau d'aqueduc et d'égout, de fondation de rue et autres travaux connexes dans le cadre de l'aménagement de la zone industrielle de l'Enviroparc des Îles (secteur Lévis).

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du Conseil Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin et Pierre Gagné.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2005-07-35**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement décrétant l'acquisition à des fins industrielles d'une partie du lot 2 898 386 et autres du cadastre du Québec (Enviroparc des Îles, secteur Lévis)**

[Réf. : DEC-2005-064](#)

Le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant l'acquisition à des fins industrielles d'une partie du lot 2 898 386 et autres du cadastre du Québec (Enviroparc des Îles, secteur Lévis).

Ce règlement a pour objet de décréter l'acquisition à des fins industrielles d'une partie des lots 2 898 386, 2 219 969 et 2 219 968 du cadastre du Québec situés dans le secteur Lévis.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque l'Assistant greffier a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-07-36**

**Autorisation d'appel devant la Cour suprême du Canada et demande d'aide financière au fonds d'aide juridique de l'Union des municipalités du Québec concernant un appel du jugement de la Cour d'appel du Québec à l'égard du dossier opposant la Ville de Lévis à Danny Belleau**

[Réf. : AGR-AFJ-2005-034](#)

ATTENDU qu'il est opportun de porter en appel devant la Cour suprême du Canada le jugement rendu par la Cour d'appel du Québec le 20 juin 2005, dans la poursuite opposant la Ville contre Danny Belleau ;

ATTENDU la recommandation formulée par les procureurs de la Ville, le cabinet d'avocats Langlois Kronström Desjardins ;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-39 telle que modifiée ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'autoriser l'appel devant la Cour suprême du Canada du jugement rendu par la Cour d'appel du Québec le 20 juin 2005 dans le dossier 200-09-004622-038 opposant la Ville de Lévis à Danny Belleau et en conséquence de requérir la suspension sur l'exécution de la sentence arbitrale et de présenter une demande d'aide financière au fonds d'aide juridique de l'Union des municipalités du Québec concernant cet appel.

Le Maire appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier ainsi que le maire Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du conseil Jean-Claude Bouchard, Lise Brochu-Asselin et Pierre Gagné.

Adoptée à la majorité

---

#### **CV-2005-07-37**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement sur l'augmentation du fonds de roulement**

[Réf. : FIN-2005-031](#)

Le conseiller Alain Lemaire donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement sur l'augmentation du fonds de roulement.

Ce règlement a pour objet d'augmenter le fonds de roulement d'un montant 1 000 000 \$ à même le surplus accumulé non affecté de la Ville au 31 décembre 2004.

De plus, le conseiller Alain Lemaire demande la dispense de lecture du règlement puisque l'Assistant greffier a remis à chacun des membres de ce conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2005-07-38**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (habitation trifamiliale isolée, rue du Mont-Marie, secteur Lévis)**

[Réf. : AGT-GER-2005-112](#)

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-51 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-04-23.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-39**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (secteur industriel, secteur Saint-Nicolas)**

[Réf. : AGT-GER-2005-089](#)

ATTENDU que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été demandée lors de la séance tenue le 18 avril 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-04-02 modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-03-55.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-40**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (secteur industriel, secteur Saint-Nicolas)**

**[Réf. : AGR-GER-2005-090](#)**

ATTENDU que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas a été demandée lors de la séance tenue le 18 avril 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-50 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-04-03 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas et d'adopter ce règlement, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2005-03-57.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2005-07-41**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 712 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur ayant pour objet la réfection des infrastructures (aqueduc, pluvial, sanitaire, voirie) de la 17<sup>ième</sup> Rue et d'un tronçon de la 2<sup>ième</sup> Avenue, d'y prévoir l'appropriation de deniers nécessaires (231 565,00 \$) par emprunt n'excédant pas 231 565,00 \$ remboursable en cinq (5) ans**

**[Réf. : FIN-TRE-2005-007](#)**

ATTENDU que la dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 712 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur ayant pour objet la réfection des infrastructures (aqueduc, pluvial, sanitaire, voirie) de la 17<sup>ième</sup> Rue et d'un tronçon de la 2<sup>ième</sup> Avenue, d'y prévoir l'appropriation de deniers nécessaires (231 565,00 \$) par emprunt n'excédant pas 231 565,00 \$ remboursable en cinq (5) ans a été demandée lors de la séance tenue le 4 juillet 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-00 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-04-04 modifiant le Règlement 712 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur ayant pour objet la réfection des infrastructures (aqueduc, pluvial, sanitaire, voirie) de la 17ième Rue et d'un tronçon de la 2ième Avenue, d'y prévoir l'appropriation de deniers nécessaires (231 565,00 \$) par emprunt n'excédant pas 231 565,00 \$ remboursable en cinq (5) ans et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-42**

**Adoption et dispense de lecture du Règlement décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels relatifs à la réalisation d'une étude de faisabilité des travaux d'infrastructure d'aqueduc et d'égout du boulevard de la Rive-Sud entre la rue des Châtaigniers et le secteur de la Pointe-de-la-Martinière (secteur Lévis)**

[Réf. : RE-GEN-2005-038](#)

ATTENDU que la dispense de lecture du Règlement décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels relatifs à la réalisation d'une étude de faisabilité des travaux d'infrastructure d'aqueduc et d'égout du boulevard de la Rive-Sud entre la rue des Châtaigniers et le secteur de la Pointe-de-la-Martinière (secteur Lévis) a été demandée lors de la séance tenue le 4 juillet 2005, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU la recommandation du comité exécutif, résolution CE-2005-08-27 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder la dispense de lecture du Règlement RV-2005-04-05 décrétant un emprunt pour la fourniture de services professionnels relatifs à la réalisation d'une étude de faisabilité des travaux d'infrastructure d'aqueduc et d'égout du boulevard de la Rive-Sud entre la rue des Châtaigniers et le secteur de la Pointe-de-la-Martinière (secteur Lévis) et d'adopter ce règlement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2005-07-43**

##### **Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil prennent la parole.

---

#### **CV-2005-07-44**

##### **Période de questions**

---

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2005-07-45**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 21h20.

Adoptée à l’unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Jean Marion, assistant greffier

---